

No. 10821

**FRANCE
and
ALGERIA**

**Protocol concerning scientific co-operation. Signed at Algiers
on 16 March 1968**

Authentic text: French.

Registered by France on 5 November 1970.

**FRANCE
et
ALGÉRIE**

**Protocole relatif à la coopération scientifique. Signé à Alger
le 16 mars 1968**

Texte authentique: français.

Enregistré par la France le 5 novembre 1970.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

PROTOCOL¹ CONCERNING SCIENTIFIC CO-OPERATION
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FRENCH
REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE DEMO-
CRATIC AND POPULAR REPUBLIC OF ALGERIA

The Government of the French Republic and the Government of the Democratic and Popular Republic of Algeria,

Desiring to maintain and develop their co-operation in the field of scientific research instituted by the Protocol of 11 June 1963,² article 1, paragraph 3 and annex III,

Have agreed as follows :

Article 1

A joint agency, to be known as the "Scientific Co-operation Agency" (Organisme de coopération scientifique) (OCS), shall be established to continue the work carried out by the Scientific Research Council (CRS), and all of the latter's assets, rights and obligations shall be transferred to it.

Article 2

The OCS shall be responsible for the scientific development of the Institute of Nuclear Studies, the Oceanographic Institute, the Anthropological, Prehistoric and Ethnographic Research Centre (CRAPE) and the Tamanrasset Centre, to which institutions it shall award an annual subsidy after it has reviewed their programmes, the latter to be submitted through the Algerian Ministry of National Education.

Article 3

The OCS shall give its opinion on scientific research programmes submitted to it, through the Directorate of Higher Education, by :

- Deans of faculty in the case of faculties and faculty institutes;
- Directors of school or institute in the case of the *grandes écoles* attached to the university and university institutes.

¹ Came into force on 16 March 1968 with retroactive effect from 11 June 1967, the date when annex III to the Protocol of 11 June 1963 ceased to have effect, in accordance with article 15.

² See p. 31 of this volume.

Article 4

The OCS shall promote exchanges between the research agencies of the two countries and the organization of joint or complementary scientific experiments.

Article 5

The OCS, which shall enjoy corporate status and possess financial autonomy, shall have its headquarters at Algiers.

Article 6

The OCS shall be governed by an Administrative Board consisting of a Chairman, who shall assume the functions of the Administrator, a Vice-Chairman, and 12 membres.

The Chairman shall be chosen by the Algerian Government, while the Vice-Chairman shall be designated by the French Government. Half of the 12 membres shall be selected by each of the two Governments.

Article 7

In his capacity as Administrator, the Chairman shall be responsible for general administration along the lines laid down in the general policy decisions adopted by the Administrative Board. In particular, he shall exercise the functions of principal financial certifying officer.

Article 8

The accountant for the OCS, who shall be of French nationality, shall be designated by agreement between the two Governments.

Article 9

The Administrative Board of the OCS shall meet at least twice a year.

Article 10

The Administrative Board may delegate its authority to a permanent bureau of the OCS, comprising the Chairman, a Vice-Chairman and two membres, one of whom shall be designated by Algeria and the other by France. The bureau shall meet at least four times a year.

Article 11

By-laws, which shall be subject to approval by both Governments, shall prescribe the methods of operation of the OCS and, in particular, the rules for the establishment of its budget.

Article 12

The two Governments shall decide each year the subsidies which they shall grant to the OCS, bearing in mind the scope of the research programmes and of any projects involving equipment. The French Government shall maintain the over-all volume of its subsidy at a generally constant level, restricting it progressively, in respect of the four institutions referred to in article 2, to expenditure on research and laboratory equipment.

Article 13

The OCS shall decide how the funds provided by the two Governments are to be apportioned, on the one hand in respect of each of the four establishments referred to in article 2 and on the other in respect of the other operations provided for in this Protocol.

Article 14

The entire French and Algerian personnel of the four establishments referred to in article 2 shall come under the administration of the Algerian Ministry of National Education, to whose authority the said personnel shall be subject; French co-operation personnel shall be governed by the Convention concerning technical and cultural co-operation of 8 April 1966.¹ In matters concerning the choice, level of remuneration, promotion or termination of appointment of personnel, the two Governments shall receive recommendations from the OCS.

Article 15

This Protocol is concluded for a period of four years, to be reckoned from the date of expiry of the provisions of the Protocol of 11 June 1963 instituting the CRS. It may be terminated by either party upon six months' notice.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 668, p. 241.

DONE at Algiers on 16 March 1968 in duplicate in the French language.

For the Government
of the French Republic :

[*Signed*]

PIERRE DE LEUSSE
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary

For the Government
of the Democratic and Popular
Republic of Algeria :

[*Signed*]

A. TALEB
Minister
for National Education